

目 录

“粉丝”和“海龟”	沈家焯 1
通过亲属语言、方言的比较了解语言的历史发展	罗仁地 杨将领 11
从《战国纵横家书》看古汉语第一人称代词	徐 丹 19
自然联合结构与连接项平行关系的相对性	张 宁 34
趋向性可能补语的语义生成条件	安本真弓 46
韩汉体标记对比	崔圭铤 郑池秀 曹京焕 58
试论以“知识·语义”为纲的汉语词汇学研究	戴昭铭 67
中国南方民族语言差比句的语序类型	李云兵 75
现代汉语“语用数”的种类及其确定	刘承峰 陈振宇 93
汉语的“能性确认”——由汉语“可能表达”说起	张 黎 104
“这/那”不对称的功能解释	张振亚 113
关于“纸张粉碎机”的切分	周 韧 125
建构东亚几个语系的亲缘关系	李壬癸 134
在重音与声调的连续体上看史兴语	齐卡佳 143
构拟原则和证据权重	朱晓农 153
古汉语顺向重叠中的流音变体——来自现代方言及日语的证据	孙景涛 157

自然联合结构与连接项平行关系的相对性

中正大学 张宁

潘安 译

内容提要 一般认为联合结构的连接项不能单独移出联合结构。本文以汉语连词“和/跟”为例，论证联合结构可以分自然联合结构和偶然联合结构，连接项在偶然联合结构中不能移出但是在自然联合结构中可以移出。本文认为自然联合结构的前后连接项在语义上密切联系，在结构上呈现出相对平行需求而不是绝对平行需求，这是语言处理过程的经济原则的表现。

关键词 自然联合结构 语义联系 相对平行 经济原则

1. 引言

联合结构的连接项 (conjunct) 之间在语义上或者联系密切，或者没有什么联系。前者形成自然联合结构 (Haspelmath 2004, 2006, Wälchi 2005, Dalrymple & Nikolaeva 2006)，后者形成偶然联合结构。例如，如果一个名词性联合结构被 *compatible*、*similar* 这样的关系形容词所修饰，连接项之间在语义上就有密切联系，其联合结构则为自然联合结构 (Dalrymple & Nikolaeva 2006: 825, 834)。芬兰语中，修饰自然联合结构的形容词必须呈现复数形式，如 (1a)，而修饰偶然联合结构的形容词则不能呈现复数形式，如 (1b)。修饰偶然联合结构的前后连接项的形容词必须分别呈现单数形式，如 (1c) (Dalrymple & Nikolaeva 2006: 826, 829)。

- (1) a. On vaikeaa suunnitella {yhteensopivat/*yhteensopiva} yliopisto ja teatteri.
is difficult design compatible.PL/compatible.SG university and theater
'It's difficult to design a compatible [university and theater].'
- b. *Tässä kaupungissa on hyvät yliopisto ja teatteri.
this.INES city.INES is good.PL university and theater
'There is a good [university and theater] in this city.'
- c. Tässä kaupungissa on hyvä yliopisto ja hyvä teatteri.
this.INES city.INES is good.SG university and good.SG theater
'There is a good university and a good theater in this city.'

Ross (1967)曾提出“联合结构规则”(Coordinate Structure Constraint, CSC): 联合结构中连接项及连接项中的任何成分都不能移出。前者限制“连接项”的移位, 简称“连接项规则”(CC); 后者限制“连接项的成分”的移位, 简称“成员规则”(EC) (术语参见 Grosu 1973)。这两条规则体现着联合结构中连接项的平行性 (Lang 1984: 40)。

- (2) a. *John_i was hit [t_i and Mary]. (违反 CC)
b. *What kind of herbs_i did you [[eat t_i] and [drink beer]]? (违反 EC)

本文以汉语连接词“和/跟”的构式表现为例, 探讨现代汉语违反 CC 的可能性, 认为在自然联合结构中, CC 的失效与连接项之间的语义之密切联系相关, CSC 因此由绝对规则走向相对规则。

2. “和/跟”伴随构式的界定与特征

汉语连接词“和/跟”可以连接名词, 见例(3a)。

- (3) a. 宝玉和/跟黛玉各买了一辆车。
b. 宝玉和/跟黛玉合买了一辆车。
c. 经过一番讨价还价, 宝玉和/跟黛玉买了一辆车。

从语义上来看, (3a)属于分配式联合结构, 可以配置副词“各/都”(Lee 1986, Li 1995)或“分别”。“宝玉”和“黛玉”分别是施事, 整句意义相当于“宝玉买了一辆车, 黛玉也买了一辆车。”(3b)属于伴随构式, 可以配置集体谓词如“结婚”, 或者关系谓词如“一样高”, 或者配置动前词缀“合”, 或者副词“一起”, 或者集体动词如“合并”(参见邓守信 1970: 355 “交互动词”), “宝玉”和“黛玉”合在一起为施事, 整句意义相当于“宝玉和黛玉一起买了一辆车”。(3c)中的“宝玉”和“黛玉”两者语义角色不同, “宝玉”是“买方”(施事), “黛玉”是“卖方”(源点)。

从词性和句法表现上看, 一般认为, (3a)中“和/跟”为连词, 与两个名词“宝玉”“黛玉”构成一个联合结构, 两个名词在语义上没有关联性, 用连词偶然联合, 形成偶然联合结构。(3b)中的“和/跟”是什么词性则存在争议。(3c)中的“和/跟”为介词或动词(朱德熙 1982: 176)。如果“和/跟”是介词, 则与“黛玉”形成介词短语, 这个介词短语是谓语的附加成分(状语)。这个附加成分与“宝玉”不能形成联合结构。

Jespersen (1924: 90)最早谈到伴随构式和联合构式有密切联系。跨语言研究显示, 伴随构式所使用的功能词与别的构式所使用的功能词有可能同形 (Mithun 1988, 339, 349)。例如, 英语“with”可以引介几种不同的语意成分, 如(4a)中的参与者、(4b)中的工具、(4c)中的方式 (Stolz 2001, N. Zhang 2007)。汉语连词历史演变规律为: 动词>介词>连词 (Liu & Peyraube 1994)。现代汉语中, “和/跟”作为动词应有论元, 作为其

他词性，则可以配置伴随论元如(5)、源点论元如(6a)、终点论元如(6b)。

- (4) a. John came with Mary.
b. John opened the door with a key.
c. John ate the dinner with great pleasure.
- (5) a. 宝玉跟黛玉买了一辆车。
b. 宝玉比较了这本书跟那本书。
- (6) a. 宝玉跟黛玉学了不少东西。
b. 宝玉跟学生讲起了过去的经历。

我们需要界定“和/跟”在伴随构式中的词性：到底是介词还是连词？如果伴随用法的“和/跟”与介词用法的“和/跟”一致，都是介词，那么，它们跟左边的名词在结构上就无关，而跟右边的名词组成介词短语。如果伴随用法的“和/跟”与介词用法的“和/跟”不一致，是连词，那么，它们跟左边、右边的两个名词一起构成一个联合结构。学者对这两个假设尚有争论（参见张谊生 1996）。吕叔湘（1942）认为它们是连词，但没有加以论证。张谊生（1996）给了论证，但周刚（2002：23）指出张的推理有问题，而周本人也没有给出新的论证。

当“跟”的伴随构式作“合并”“嫁接”“比较”等集体动词的宾语时，“跟”为连词已成定论：因为现代汉语的介词短语，作为谓语的附加成分，不能放在动词的右边。“和/跟”的伴随构式因为处于集体动词的右边，所以不是介词。集体动词的论元需要呈现复数意义，(7)中“跟”前后的连接项都是单数意义而不是复数意义，只有联合起来才能满足复数意义的要求，我们从而断定，动后“和/跟”的伴随构式是一个联合结构。

- (7) a. 公司合并了第三部门跟第六部门。
b. 老王去年嫁接了一棵杏树跟一棵桃树。

我们将用五个证据显示(3b)中“宝玉和/跟黛玉”的句法表现与(3a)一致，都是联合结构；与(3c)不一致，因此不是附加成分。换句话说，伴随用法的“和/跟”不是介词而是连词，它们连接前后名词，形成一个联合结构。其中第一个论据，“名词可以互换”，源于朱德熙（1982：176）。

2.1. “和/跟”前后的名词可以互换位置

“和/跟”的伴随构式之所以是一个联合结构，第一个论据是，介词“和/跟”前后的名词不能交换位置，或者交换后语义发生变化，但是连词“和/跟”前后的名词可以交换位置而且语义保持一致（参见朱德熙 1982：176），例见(8—10)。

- (8) a. 宝玉和黛玉订亲了。
b. 黛玉和宝玉订亲了。
- (9) a. 氢和氧合成水。

- b. 氧和氢合成水。
- (10)a. 宝玉和黛玉合租了一座房子。
- b. 黛玉和宝玉合租了一座房子。

分配式联合结构的名词也可以互换位置而语义保持一致，见(11)。伴随构式与此一致。附加构式则不同，比如(12)中“跟”前面的施事“宝玉”与后面源点“黛玉”互换后语义发生变化，“宝玉”成为源点而“黛玉”成为施事。

- (11)a. 宝玉和黛玉各租了一座房子。
- b. 黛玉和宝玉各租了一座房子。
- (12)a. 经过一番互相讨价还价，宝玉跟黛玉买了一辆车。
- b. 经过一番互相讨价还价，黛玉跟宝玉买了一辆车。

我们认为，联合结构的前后连接项之所以能够互换是因为它们的语义角色相同。如果语义角色不同，不可以进行位置互换。(8-10)中，前后连接项的语义角色一致，都是“施事”，因而可以互换位置。

2.2. “和/跟”与其后名词构成的词串不能删除

作为状语的介词短语（介词+名词）可以删除而不影响句子的合法性。例如，(13a)删除“跟黛玉”后成为(13b)，两个句子仍然合法而且基本语义不变。

- (13)a. 宝玉跟黛玉买了一辆车。
- b. 宝玉买了一辆车。

集体动词、关系动词必须有复数意义的论元，假如该论元是一个联合结构而且第一个连接项有单数意义，那么第二个连接项就不可删除。例如，如果把(14a)的“跟黛玉”删除，就得到(14b)这样的不合法句子。如果把(15a)的“跟黛玉”删除，就得到(15b)这样的不合法句子。这显示伴随用法的“跟”是连词而不是介词。

- (14)a. 宝玉跟黛玉合买了一辆车。(= (3b))
- b. *宝玉合买了一辆车。
- (15)a. 宝玉跟黛玉一样高。
- b. *宝玉一样高。

2.3. “名词+跟+名词”是一个句法成分

在伴随句式里，“名词+跟+名词”可以与另一个“名词+跟+名词”联合起来，形成一个联合结构，如(16)。因为只有句法成分才可以作联合结构的连接项，(16)的可接受性说明整个“名词+跟+名词”是一个句法成分，由此推论，伴随句式里的“跟+名词”不

可能是用来修饰动词的介词短语。

(16) 宝玉跟黛玉及鸳鸯跟袭人都写了一首诗。

2.4 “跟” / “和” 可以重复

伴随用法的“跟”可以在同一个单句里与其他用法的“跟”同时出现。如果“跟”是介词，那么它的论元可以是源点或终点，如 (17a/b)。(17c)有两个“跟”，一个在“黛玉”前面，一个在“袭人”前面。同一个动词“拿”，不能同时指派两个源点或两个终点，也不可能用一个“跟”指派源点而用另外一个“跟”指派终点。所以两个“跟”当中必有一个不是介词而是连词。

(17) a. 宝玉跟黛玉借了一大笔钱。

b. 宝玉跟学生讲起了过去的经历。

c. 宝玉跟黛玉跟袭人拿了一本书。

(18)是伴随结构，也有两个“跟”。这两个“跟”至少有一个是连词。该句有两个意思：或者“小李与小王二人向老张租了一座房子”，或者“小李、小王和老张三人租了一座房子”。从前一种理解看，“小李跟小王”是施事而“老张”是源点，“小李跟小王”是联合结构而“跟老张”是介词短语，前一个“跟”是连词而后一个“跟”是介词。从后一种理解看，两个“跟”都是连词。

(18) 小李跟小王跟老张合租了一座房子。

2.5. 非名词的联合

汉语介词的宾语只能是名词，连词既可以连接名词也可以连接非名词。伴随用法的“跟”可以配置非名词成分。例如，(19a)中“跟”连接着两个介词短语“在九龙车站”和“在上海车站”。McCawley (1997: 100)曾假设：(19a)中的“跟”不是普通的而是特殊的介词，需要进行例外处理。我们认为(19a)中“跟”不是介词而是连词，它所连接的两个连接项都是介词短语。(19b)中的两个“从”都是介词。两个介词短语分别作连接项。我们认为，(19a/b)中的“跟”都不是介词而是连词。

(19) a. 在九龙车站跟在上海车站一样舒服。

b. 你从台北跟从高雄出发都可以。

上述五个证据证明了伴随用法的“和/跟”不是介词而是连词，伴随构式不是介词结构而是联合结构，句法上表现的不是介词结构而是联合结构的属性。下面我们将显示，“和/跟”的伴随构式和分配式联合结构，尽管同属联合结构，但是由于连接项之间的语义联系程度出现差异，分配式联合结构必须遵守 CSC 而伴随构式则不必。

3. CC 与连接项之间的相对平行性

我们首先探讨偶然联合结构与连词“及”的关系，然后显示偶然联合结构必须遵守 CC，但是自然联合结构的前一个连接项则可以移出联合结构，也就是说，自然联合结构不必遵守 CC。

3.1. 自然和偶然联合结构

分配式联合结构是偶然联合结构，连词“及”可作为此类联合结构的标志。我们分三层来论述。

其一，连词“和/跟/及”都可以连接两个名词，形成分配式联合结构。这样的联合结构可以作主语，如(20)，或宾语，如(21)。我们可以用“都/分别”来鉴定其分配式的性质。它们都是偶然联合结构。

- (20) a. 市长和/跟/及校长都在这儿
b. 市长和/跟/及他的秘书分别病倒了
(21) 阿 Q 分别邀请了他的同事和/跟/及老同学。

其二，“和/跟”形成的自然联合结构可以作集体谓词的主语，但是“及”不可以。(22a/b/c)显示，“是朋友/一对夫妻”“见面”“相撞”都是集体谓词，主语中的连接词只能是“和/跟”而不能是“及”。集体动词如“嫁接/混淆”也要求宾语中的连接词不能是“及”，见(23)。

- (22) a. 宝玉和/跟/*及黛玉是朋友/一对夫妻。
b. 宝玉和/跟/*及黛玉在花园见面了。
c. 汽车和/跟/*及火车相撞了。
(23) a. 我去年嫁接了桃树和/跟/*及杏树。
b. 阿 Q 混淆了论点和/跟/*及论据。

其三，“和/跟”形成的联合结构有可能有歧义：或者是集体意义（包括伴随意义。译者注）或者是分配意义，而“及”所形成的联合结构则只能理解为分配意义。(24a)的默认意义是“宝玉与黛玉这两个人订成了一门亲”，但是特定语境中，也可以表达“宝玉订了一门亲，黛玉订了另一门亲”。(24b)因有分配性副词“分别/都”，所以只有分配意义。(24c)的连词为“及”。这句话没有歧义。它虽然没有分配性副词，但是有分配意义。这说明“及”能直接标记分配意义。

- (24) a. 宝玉和/跟黛玉订亲了。

- b. 宝玉和/跟黛玉分别/都订亲了。
- c. 宝玉及黛玉订亲了。

3.2. 自然联合结构不必遵守 CC

分配式联合结构（偶然联合结构）要求连接项始终紧靠连词。伴随构式（自然联合结构）的连接项可以紧靠连词，但是前一连接项也可以远离连词。我们认为当前一连接项远离连词时，它已经移出了联合结构。我们将用四个证据来显示当伴随构式（自然联合结构）出现于主语的基础位置时，前一个连接项可以单独移出联合结构，而分配式联合结构（偶然联合结构）的连接项则不可以这样移动。

3.2.1. 插入情态动词

伴随构式中的前一个连接项如果移到情态动词的左边，必然造成前一连接项与连词的分离，如(25)。(25a)中的“火车”及(25b)中“宝玉”都分别移出了所在的联合结构。这样的移位说明 CC 不起作用。

- (25) a. 火车会跟汽车相撞吗?
- b. 我猜想，宝玉应该跟黛玉下着棋呢。

(26)与(25)语义一致。(26)中，两个连接项都与连词“跟”相邻，连接项没有移出联合结构，所以没有出现违反 CC 的情况。

- (26) a. 火车跟汽车会相撞吗?
- b. 我猜，宝玉跟黛玉应该下着棋呢。

在分配式联合结构中，情态动词不能分离前一连接项和连词。(27)中的“分别”、(28)的“及”都是分配式的标记，但是“会/应该”不能处于前一连接项与连词之间，所以分配式联合结构（偶然联合结构）必须遵守 CC。

- (27) a. *老李会跟老王分别去了上海吗?
- b. 老李跟老王会分别去了上海吗?
- (28) a. *李先生应该及其夫人都在看戏呢。
- b. 李先生及其夫人应该都在看戏呢。

3.2.2. 插入副词

第二个证据是前一连接项和连词之间可以出现副词“已经”或者表示时间、处所的状态语，例如(29b)的“已经”和(30b)的“在日本”。(29b)与(29a)、(30b)与(30a)语义都一致。

- (29) a. 宝玉和黛玉以前结过婚。
- b. 宝玉以前和黛玉结过婚。

- (30) a. 阿 Q 跟宝玉在日本见了面。
b. 阿 Q 在日本跟宝玉见了面。

(29b)中的“宝玉”移出了联合结构“宝玉和黛玉”，所以出现在副词“以前”的左面。从(31a)我们可看出“宝玉”移出之前的位置不能有任何代词出现，这说明(29b)句首的“宝玉”确实是移出去的，与(32)的情形不同。(30b)的生成过程与(29b)相似。

- (31) a. *宝玉以前他和黛玉结过婚。
b. *阿 Q 在日本他跟宝玉见了面。
(32) 阿 Q, 在日本, (他) 每天打长途电话。

分配式联合结构不可以用状语分离前连接项和连词。(33)的“及”和(34)的“分别”都是分配式的标记，前一个连接项必须紧挨着连词，不可移走，因此必须遵守 CC。

- (33) a. *市长在日本及其夫人参观了一个幼儿园。
b. 市长及其夫人在日本参观了一个幼儿园。
(34) a. *宝玉昨天和黛玉分别去了泰国。
b. 宝玉和黛玉昨天分别去了泰国。

3.2.3. 插入否定词

英语连词“and”不能前置否定词。一般情况下汉语连词也不能前置“不/没”，但是伴随构式例外。伴随构式中的前一连接项和连词之间可以出现否定词，(35a)的“不”和(35b)的“没”就出现在伴随构式“氢跟氮”“宝玉跟黛玉”的联合结构中，这是连接项移位的第三个证据。

- (35) a. 氢不跟氮合成水。
b. 宝玉没跟黛玉合买一辆车。

分配式联合结构不可以用否定词分离前一连接项和连词。(36)的“分别”和(37)的“及”都是分配构式的标志。前一连接项必须黏着连词，不可插入否定词“没/不”，所以必须遵守 CC。

- (36) a. *宝玉没跟黛玉分别买一辆车。
b. 宝玉跟黛玉没分别买一辆车。
(37) a. *市长没及其夫人参观这所学校。
b. 市长及其夫人没参观这所学校。

3.2.4. 提取前一连接项

伴随构式能违反 CC 的第四个证据是前一连接项可以从联合结构中提取出来单独被定语从句修饰。例如, (38a)的“学生”从“学生跟黛玉合租房子”中提取出来成为“很穷”的主语, (38b)的“汽车”从“汽车跟火车相撞”中提取出来成为“我看见”的宾语。这两个子句的谓词都是集体动词, 其论元本来都是联合结构, 现在前一个连接项移出了联合结构。

- (38) a. 跟黛玉合租房子的学生很穷。
b. 我看见了跟火车相撞的汽车。

分配构式的连结项不能从子句中移出而受该子句修饰。(39a)的“各自”和(39b)的“分别”都是分配构式的标记, “学生”和“汽车”作为连结项不能单独受定语从句修饰, 所以必须遵守 CC。

- (39) a. *跟黛玉各自租房子的学生很穷。
b. *我看见了跟火车分别出事故的汽车。

上述四个证据显示伴随构式(自然联合结构)的前一连接项可以单独移出联合结构因而违反 CC。那么, 后一连接项能否也单独移出联合结构而违反 CC 呢? 换言之, (40a)为什么不能接受? 我们认为连接词“和/跟”是一个前置黏着成分, 必须黏在一个语音成分的前面, (40b)将“跟”黏在语音成分“他”的前面, 句子就可以接受了。另外, 并非所有自然联合结构都能违反 CC, 我们将另文加以论证。补充说明一下, 在英语中, 只要是联合结构, 不管是自然联合还是偶然联合, 连接项都不可移出, 都必须遵守 CC (解释见张宁 2004)。

- (40) a. *宝玉 昨天黛玉跟合买了一辆车。
b. 宝玉昨天黛玉跟他合买了一辆车。

4. 语言处理 (processing) 与连接项平行关系的相对性

CSC 要求连接项不能单独移出、绝对平行, 但我们已经论证 CSC 在自然联合结构中可以违反。

Frazier & Clifton (2001)、K. Carlson (2002)在语言处理研究中发现, 后一连接项与前一连接项结构平行, 连接项就可以快速识别; 结构不平行, 识别明显缓慢。例如, (41a)前后连接项都是“冠词—形容词—名词”, 前后严格平行, (41b)前一成分是“冠词—名词”而后一成分是“冠词—形容词—名词”, 前后没有严格平行, (41a)就比(41b)识别得快。同理, (42a)前后连接项都是名词性短语, (42b)前后连接项都是从句, 它们都前后严格平行, (43a)前一连接项是名词性结构而后一连接项是从句, (43b)前一连接项是从句而后一连接项是名词性结构, 它们都前后不平行, (42)就比(43)识别得快。研究结果显示, 越平行越容易处理, 越不平行越难处理。

- (41) a. Hilda noticed a strange man and a tall woman when she entered the house.
b. Hilda noticed a man and a tall woman when she entered the house.
- (42) a. Jim believed all Tom's stories and Sue believed Jim's stories.
b. Jim believed all Tom's stories were literally true and Sue believed Jim's stories were fictitious.
- (43) a. Jim believed all Tom's stories and Sue believed Jim's stories were fictitious.
b. Jim believed all Tom's stories were literally true and Sue believed Jim's stories.

这项研究结果证明语言处理过程中存在经济原则。结构平行使语言处理更加容易也更有效率。

我们认为，语义联系越密切，语言处理也越容易。句子的直接组成成分比间接组成成分更容易处理。例如，动词的论元比动词的附加成分更容易识别。Speer and Clifton (1998) 发现起论元作用的介词短语比起附加成分作用的介词短语识别得要快。当一个介词短语既可分析为论元又可分析为附加成分时，人们常常把它理解为论元 (Schutze and Gibson 1999)。自然联合结构的连接项比偶然联合结构的连接项更容易整合到句子中，自然联合结构比偶然联合结构更容易进行语言处理。

5. 结语：CSC 由绝对走向相对

本文用汉语事实论证自然联合结构中联合结构规则（即 CSC）呈现出相对性。

首先，“和/跟”的伴随构式形成联合结构，构式中的“和/跟”是连词而不是介词。

其次，自然联合结构中的连接项可以单独移出联合结构，这证明自然联合结构可以违反 CC。

最后，CSC 的相对平行需求是语言处理的一个过滤器，语法因素和非语法因素交织。

参考文献

- Carlson, Katy. 2002. *Parallelism and Prosody in the Processing of Ellipsis Sentences*. Routledge: New York & London.
- Dalrymple, Mary & Irina Nikolaeva. 2006. Syntax of natural and accidental coordination: Evidence from agreement. *Language* 82: 824-849.
- Frazier, Lyn and Charles Clifton. 2001. Parsing coordinates and ellipsis: copy α . *Syntax* 4, 1-22.
- Grosu, Alexander. 1973. On the nonunitary nature of the coordinate structure constraint. *Linguistic Inquiry*, IV, 88-92.
- Haspelmath, Martin. 2004. Coordinating constructions: An overview. In M. Haspelmath (ed.) *Coordinating*

- constructions. Amsterdam: John Benjamins. 3-39.
- 2006. Coordination. In T. Shopen (ed.) *Language typology and linguistic description*, 2nd edition., Cambridge: Cambridge University Press, to appear.
- Jespersen, Otto. 1924. *Philosophy of Grammar*. New York: Norton (1965).
- Lang, Ewald. 1984. *The Semantics of Coordination*. Amsterdam: John Benjamins.
- Lee, H. Thomas. 1986. *Studies on quantification in Chinese*. PhD dissertation, UCLA.
- Li, Jie. 1995. Dou and WH-questions in Mandarin Chinese. *Journal of East Asian Linguistics* 4, 313-323.
- Lin, Jo-Wang and Chih-Chen Jane Tang. 1996. Modals as verbs in Chinese: A GB perspective. *The Bulletin of the Institute of History and Philology*, Vol. 66, part I, Taipei: Academia Sinica.
- Liu, Jian & A. Peyraube. 1994. History of some coordinative conjunctions in Chinese. *Journal of Chinese Linguistics* 22 (2): 179-201.
- McCawley, James D. 1997. More on Mandarin Chinese parts of speech. In *Zhongguo jing nei yuyan ji yuyanxue* 3. 91-103. Tsao Feng-fu & Hsu Wang (eds.) Taipei: Academia Sinica.
- Mithun, Marianne. 1988. The grammaticalization of coordination. In *Clause Combining in Grammar and Discourse*. Haiman, J. & Thompson, S. A. (eds). 331-359. Amsterdam : J. Benjamins.
- Ross, John Robert. 1967. *Constraints on variables in syntax*. Ph.D. dissertation, MIT, Cambridge, Mass.
- Schutze, C. and E. Gibson. 1999. Argumenthood and English prepositional phrase attachment. *Journal of Memory and Language* 40: 409-431.
- Speer, S. R. and C. J. Clifton. 1998. Plausibility and argument structure in sentence comprehension. *Memory and Cognition* 26: 965-978.
- Stolz, Thomas. 2001. To be with X is to have X: comitatives, instrumentals, locatives, and predicative possession. *Linguistics* 39, 2(372), 321-350.
- Teng, Shou-hsin (邓守信) . 1970. Comitative versus phrasal conjunction. *Papers in Linguistics* 2 (2): 314-358.
- Wälchi, Bernhard. 2005. *Co-compounds and natural coordination*. Oxford: Oxford University Press.
- Zhang, Niina Ning. (张宁) 2004. Category Feature Movement From Specs to Heads. Paper presented at The Second International TEAL Workshop, National Tsing Hua University, Hsinchu, June 12-13, 2004.
- Zhang, Niina Ning. (张宁) 2007. The Syntax of English Comitative PPs. *Folia Linguistica*.
- 吕叔湘 1942 《中国语法要略》，商务印书馆。
- 张谊生 1996 交互类短语和连介兼类词的分化，《中国语文》第5期。
- 周刚 2002 《连词与相关问题》，安徽教育出版社。
- 朱德熙 1982 《语法讲义》，商务印书馆。

Natural Coordination and Relativized Parallelism Between Conjuncts

Zhang Ning

Abstract: It is generally assumed that no single conjunct may be moved. Focusing on Chinese *he/gen* constructions, this paper first argues that not only post-verbal, but also preverbal *he* and *gen* in comitative

constructions are coordinators, and thus form constructions of natural coordination. Conjuncts of natural coordination are semantically related, in contrast to those of accidental coordination. The paper then presents the following correlation: single conjuncts may move in natural coordination; but they may not in accidental coordination. This correlation reveals a relativized parallelism in coordinate constructions: syntactic operations applied to single conjuncts are possible only when the conjuncts of a coordinate complex are semantically related to each other. The paper then tries to account for this relativized parallelism from an economy perspective of language processing.

Keywords: natural coordination ; semantic relatedness ; relativized parallelism; economy